

Быковских Оксана Ивановна | oxanabykovliin@mail.ru

Учитель иностранного языка

МБОУ СОШ г. Мамоново

Мамоново, Россия

Скаффолдинг как вид педагогической поддержки при реализации предметно-языкового интегрированного обучения

Аннотация. В данной статье рассматривается понятие «скаффолдинг» как один из шести методологических принципов предметно-языкового интегрированного обучения. Перечисляются и описываются основные стратегии скаффолдинга в контексте предметно-языкового интегрированного обучения, направленные на то, чтобы обучающиеся успешно справлялись с поставленными задачами, связанными как с содержанием, так и с изучением языка. Рассматриваются стратегии скаффолдинга, представляющие собой временные вспомогательные структуры, помогающие обучающимся сформировать новое понимание, новые концепции изучения материала и новые способности и предназначенные для того, чтобы обучающиеся в дальнейшем могли самостоятельно выполнить ту же или аналогичную задачу в новых контекстах. Описываются основные классификации стратегий скаффолдинга: классификация стратегий скаффолдинга согласно А. Валки, выделяющей такие стратегии, как моделирование, «наведение мостов», контекстуализация, построение схем, представление текста и развитие

метапознания; классификация, разработанная П. Мехисто и включающая в себя стратегии скаффолдинга для улучшения языка, для облегчения понимания содержания, для развития навыков обучения; классификация стратегий скаффолдинга согласно таксономии Б. Блума, в основе которой лежит выделение таких стратегий, как прогнозирование, опрос, обобщение и разъяснение; классификация, предложенная учеными-лингвистами Л. Дейлом, В. ван дер Эсом и Р. Таннером, выделивших два типа скаффолдинга – непосредственный и планируемый.

Ключевые слова: предметно-языковое обучение, интеграция, интегрированное обучение, скаффолдинг, зона ближайшего развития, таксономия Блума.

В предметно-языковом интегрированном обучении иностранный язык и содержание интегрируемого предмета играют совместную, одинаково важную учебную роль, являясь неотъемлемыми частями целого [5]. Данный двойной интегративный и мультикультурный подход к преподаванию и изучению языка и предметного

содержания характеризуется Д. Койлом через четыре измерения — содержание, коммуникацию, познание и культуру [6, с. 11], которые создают базовую педагогическую структуру предметно-языкового интегрированного обучения.

Необходимо подчеркнуть, что элементы предметно-языкового интегрированного обучения находятся во взаимосвязи друг с другом. Содержание имеет значение не только для приобретения знаний и навыков, но и для создания обучающимися своих собственных знаний (персонализированное обучение). Содержание связано с обучением и мышлением (познанием). Однако, чтобы обучающиеся могли создавать свою собственную интерпретацию содержания, оно должно быть проанализировано с точки зрения лингвистических требований. Изучаемый язык, связанный с контекстом обучения, должен быть прозрачным и доступным, поскольку служит для реконструкции содержания и связанных с ним когнитивных процессов. При этом межкультурная осведомленность имеет основополагающее значение в предметно-языковом интегрированном обучении.

Предметно-языковое интегрированное обучение характеризуется П. Мехисто [9, с. 29] шестью основными методологическими принципами, а именно:

- *множественный фокус* (интеграция предметного и языкового обучения, смешивание предметов и тем, внеклассные проекты);

- *содействие созданию безопасной и насыщенной учебной среды* (использование типовых заданий, аутентичных материалов, применение различных вспомогательных средств);
- *аутентичность* (использование аутентичных материалов, изучение содержания, связанного с повседневной жизнью обучающихся, их интересами и потребностями);
- *активное обучение* (вовлечение обучающихся в активную совместную деятельность, направленную на укрепление сотрудничества между участниками учебного процесса);
- *скаффолдинг* (обучение основано на предварительных знаниях, навыках, взглядах, интересах и опыте обучающихся; информация предоставляется в удобной для обучающихся форме; поддерживается критическое и творческое мышление).

Термин «скаффолдинг» (от англ. *scaffolding* — строительные леса), или, иными словами, «формирующая поддержка», был впервые применен в прикладной педагогической психологии американскими учеными [11, с. 94] в 1976 году на основе исследований Л. С. Выготского о зоне ближайшего развития. Подразумевалось, что «взрослый контролирует те элементы задачи, которые существенно превосходят возможности ученика, что позволяет ученику сосредоточиться и завершить только то, что находится в пределах его компетенции» [Цит. по: 1, с. 84]. Базовой характеристикой скаффолдинга является «угасающая

помощь» со стороны учителя, которая в начале может быть подробной и частой, а к концу обучения сокращается или прекращается вообще [2, с. 132].

Стратегии скаффолдинга в контексте предметно-языкового интегрированного обучения направлены на то, чтобы обучающиеся успешно справлялись с поставленными задачами, связанными как с содержанием, так и с изучением языка упрощенным, адаптированным к их текущему уровню способом.

Данные стратегии представляют собой «временные вспомогательные структуры, которые помогут учащимся развить новое понимание, новые концепции и новые способности» [Цит. по: 8, с. 12] (перевод автора – Б. О.), предназначены для того, чтобы обучающиеся в дальнейшем могли самостоятельно выполнить ту же или аналогичные задачи в новых контекстах.

Так, А. Валки, исследовательница в области преподавания английского языка, рассматривает шесть типов стратегий скаффолдинга, применяемых при реализации предметно-языкового интегрированного обучения, которые направлены на концептуальное, академическое и лингвистическое развитие обучающихся:

- 1) *моделирование*: внедрение и использование на занятии наглядных примеров для подражания;
- 2) *«наведение мостов»*: изучение нового материала с опорой на имеющиеся у обучающихся знания;

- 3) *контекстуализация*: добавление контекста к академическому языку (фильмы, образы, реалии, метафоры и аналогии и т. д.);
- 4) *построение схем*: схематическое представление нового материала, помогающее его проиллюстрировать (диаграммы, продвинутые органайзеры и т. д.);
- 5) *представление текста*: представление одного и того же контента с использованием различных жанров (в виде драмы, отчета, изложения, стихотворения, исторического повествования от третьего лица, свидетельства очевидцев, научного текста, письма и т. д.);
- 6) *развитие метапознания*: развитие у обучающихся навыков планирования, мониторинга и оценки [10, с. 165].

Реализация стратегии моделирования может быть осуществлена посредством внедрения в учебный процесс таких приемов, как

- *упражнение «аквариум»*: задание, при котором целая группа обучающихся стоит или сидит в кругу и наблюдает, как небольшая группа в центре круга выполняет задание. Использование данного упражнения способствует активному слушанию и внимательному наблюдению за выполнением поставленных задач;
- *экранизация*: процесс выполнения задания снимается на видео с целью его повторного просмотра обучающимися [3, с. 167].

Согласно классификации П. Мехисто (таблица 1), стратегии скаффолдинга в

контексте предметно-языкового интегрированного обучения делятся на три группы:

1) стратегии языкового скаффолдинга;

2) стратегии содержательного скаффолдинга;

3) стратегии скаффолдинга для развития навыков обучения [9, с. 173].

Таблица 1 – Классификация стратегий скаффолдинга по П. Мехисто

№ п/п	Стратегии скаффолдинга	Используемые приемы
1.	Языковой скаффолдинг	<ul style="list-style-type: none"> – Многократное повторение новых существительных вместо использования местоимений; – сокращение предложений и абзацев; – использование синонимов в скобках; – предоставление объяснений некоторых ключевых слов и выражений; – группировка лексических единиц в соответствии с использованием (например, процедуры, оборудование, личные отношения и т. д.); – встраивание электронных ссылок на произношение, словарь для сложных терминов
2.	Содержательный скаффолдинг	<ul style="list-style-type: none"> – Активизация личного опыта обучающихся через связь темы с жизненными ситуациями; – использование графических органайзеров (диаграммы Венна, таблицы, схемы и т. д.); – отказ от сложных предложений; – сокращение абзацев; – выделение или подчеркивание ключевых идей или фактов; – использование большого количества подзаголовков; – предоставление примеров ответов; – предоставление электронных ссылок на анимацию
3.	Скаффолдинг для развития навыков обучения	<ul style="list-style-type: none"> – Предоставление образца правильного ответа в начале упражнения; – приведение примеров хорошо выполненной работы; – предоставление прокомментированного образца плохо выполненной работы; – использование заданий по планированию, мониторингу и оценке; – антиципация

Согласно таксономии Б. Блума, где от обучающихся ожидается не только понимание, но анализ и создание знаний, выделяют четыре стратегии, которые способствуют развитию когнитивных процессов, в том числе критического мышления: прогнозирование, опрос, обобщение и разъяснение [4, с. 14]. При составлении прогнозов о содержании текста, видео или диалога обучающиеся строят предположения о том, что может произойти дальше, на основе информации, которую они уже знают. Составление вопросов по содержанию позволяет педагогу проверить уровень понимания обучающимися изученного материала. Подведение итогов побуждает обучающихся находить и представлять наиболее важные фрагменты информации. Разъяснение приводит к критической оценке изученного материала.

Некоторые ученые [7, с. 175] выделяют два типа скаффолдинга:

- 1) непосредственный скаффолдинг;
- 2) планируемый скаффолдинг.

Непосредственный скаффолдинг включает в себя вспомогательные стратегии, которые используются в классе в качестве реакции на возникшую учебную ситуацию, в которой обучающимся требуется дополнительное объяснение поставленной задачи. В качестве примеров реализации стратегий непосредственного скаффолдинга могут быть приведены следующие приемы:

- *объяснение*: стратегия, которую учитель использует в ситуациях, когда

задача оказывается более сложной для обучающихся, чем первоначально ожидалось и требуется дополнительное объяснение содержания на родном для обучающихся языке;

- *мозговой штурм*: стратегия, чаще всего используемая при внедрении нового материала и позволяющая обобщить уже имеющиеся у обучающихся знания по конкретной теме;
- *сокращение предложений*: стратегия, направленная на облегчение понимания обучающимися содержания посредством опускания некоторых частей предложения и выделения основных, ключевых элементов;
- *выделение и подчеркивание значимых фрагментов*: стратегия, целью которой также является облегчение понимания обучающимися содержания, реализуемая при помощи разделения материала на более мелкие части – фрагменты;
- *перефразирование*: стратегия, применяемая, когда обучающиеся не понимают, что говорит учитель, и реализуемая при помощи использования синонимов или синонимичных конструкций;
- *переопределение*: стратегия, требующая использования мыслительного процесса более высокого порядка, направленная на определение уровня понимания обучающимися содержания;
- *наводящие вопросы*: стратегия, цель которой – не проверка знаний обучающихся, а помощь им в раскрытии смысла содержания и понимании поставленной задачи;

- *невербальная коммуникация*: стратегия, помогающая обучающимся понять содержание средствами невербальной коммуникации — жестов, мимики, зрительного контакта.

Примерами применения стратегии выделения и подчеркивания значимых фрагментов могут стать такие приемы, как

- «дорожная карта», описывающая пошаговый путь к завершению выполнения задания;
- сокрытие частей задачи, на которых пока не нужно фокусироваться;
- учебные станции, где обучающиеся выполняют одну небольшую часть более объемного задания на каждой учебной станции.

Планируемый скаффолдинг включает в себя вспомогательные стратегии, которые учителя тщательно планируют перед уроком. Они принимают различные формы и всегда напрямую связаны с деятельностью, которую учитель планирует выполнять на уроке. Примером стратегии планируемого скаффолдинга является использование фреймов — конструкций, которые необходимо дополнить. Чаще всего они включают в себя начало предложений, и их цель состоит в том, чтобы, во-первых, предоставить вспомогательный материал, во-вторых, преодолеть естественную тенденцию использовать вместо иностранного языка родной.

Выделяют следующие формы планируемого скаффолдинга:

- *визуализация*: картинки, схемы, ментальные карты, воспроизведение

видео, поиск и выделение ключевых слов;

- *манипулирование*: использование на уроках реальных объектов, например, фотографий, копий инструментов, которые использовались в доисторические времена, или важных исторических писем;
- *сотрудничество*: выполнение задания в группах или парах;
- *физическая активность*: связь движения с определенным понятием или словом, например, перемещение по классу и поиск правильного слова;
- *повторяющиеся действия*: процедуры и действия, которые повторяются на регулярной основе;
- *обстановка в классе*: использование обстановки класса таким образом, чтобы обучающиеся находились в повседневном контакте с иностранным языком, например, включение в интерьер плаката с фразами для общения, картинок с английскими словами или организация доступа к словарям для каждого обучающегося.

Таким образом, скаффолдинг — это мощный инструмент для обучения, который позволяет обучающимся достичь глубокого и содержательного обучения за счет предоставления им своевременной и конструктивной поддержки. Учитывая двойную направленность предметно-языкового интегрированного обучения, следует широко использовать стратегии скаффолдинга в качестве средства укрепления самостоятельности обучающихся и постепенного укрепления их уверенности в использовании иностранного

языка для эффективного взаимодействия с контентом.

Список литературы

1. Зорина, Е. М. Использование предметно-языкового интегрированного обучения в военном вузе [Электронный ресурс] / Е. М. Зорина // Международный научно-исследовательский журнал. — 2021. — № 6. — С. 82-87. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-predmetno-yazykovogo-integrirrovannogo-obucheniya-v-voennom-vuze> (дата обращения: 13.05.2022).
2. Королева, Е. В. Технология скаффолдинг при обучении монологической речи на уроках немецкого языка [Электронный ресурс] / Е. В. Королева, Т. А. Реднева // Проблемы современного педагогического образования. — 2020. — № 69. — С. 131-134 URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tehnologiya-skaffolding-pri-obuchenii-monologicheskoy-rechi-na-urokah-nemetskogo-yazyka> (дата обращения: 13.05.2022).
3. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций / Е. Н. Соловова. — М.: Просвещение, 2002. — 239 с.
4. Степанова, А. С. Скаффолдинг в обучении иностранному языку: опыт систематизации понятия / А. С. Степанова // Педагогические и психологические науки: современные проблемы и тенденции развития: Сборник научных трудов. — Краснодар: Индивидуальный предприниматель Акелян Нарине Самадовна, 2018. — С. 13-17.
5. CLIL: An interview with Professor David Marsh [Electronic resource] // IH Journal — International House World Organisation. — URL: <http://ihjournal.com/content-and-language-integrated-learning> (accessed 13.05.2022).
6. Coyle, D. Content and Language Integrated Learning / D. Coyle, P. Hood, D. Marsh. — Cambridge: Cambridge University Press, 2010. — 184 p.
7. Dale, L. CLIL skills / L. Dale, W. Van der Es, R. Tanner. — Haarlem: European Platform, 2011. — 272 p.
8. Hammond, J. Putting scaffolding to work: The contribution of scaffolding in articulating ESL education [Electronic resource] / J. Hammond, P. Gibbons // Prospect. — Vol. 20. — № 1. — Pp. 6-30. — URL: <https://www.semanticscholar.org/paper/Putting-scaffolding-to-work%3A-The-contribution-of-in-Hammond-Gibbons/58fe82939e03704f3e7baab19a2a-9c98278e971a> (accessed 10.05.2022).
9. Mehisto, P. Uncovering CLIL. Content and Language Intergrated Learning in Bilingual and Multilingual Education / P. Mehisto, D. Marsh, M. J. Frigols. — Oxford: Macmillan Education, 2008. — 238 p.
10. Walqui, A. Scaffolding instruction for English language learners: A conceptual framework [Electronic resource] / A. Walqui // The International journal of Bilingual Education and Bilingualism. — 2006. — Vol. 9. — № 2. — Pp. 159-180. — URL: <https://www.tandfonline.com/doi/citedby/10.1080/13670050608668639?scroll=top&needAccess=true> (accessed 25.04.2022).

11. Wood, D. The role of tutoring in problem solving [Electronic resource] / D. Wood, S. Jerome, G. Ross // Journal of Child Psychiatry and Psychology. – 1976. – Vol. 17. – № 2. – Pp. 89-100. – URL: <https://doi.org/10.1111/j.1469-7610.1976.tb00381.x> (accessed 29.04.2022).

Oksana I. Bykovskikh

Mamonovo Secondary General School
Mamonovo, Russia

Scaffolding as a type of pedagogical support in the implementation of subject-language integrated learning

Abstract. This article discusses the concept of “scaffolding” as one of six methodological principles of subject-language integrated learning. The main strategies of scaffolding in the context of subject-language integrated learning are listed and described, aimed at ensuring that students successfully cope with the tasks associated with both content and language learning. The scaffolding strategies are considered

being temporary auxiliary structures that help students form a new understanding, new concepts for studying the material and new abilities. These strategies are designed students to solve independently the same or similar task in new contexts in the future. The main classifications of scaffolding strategies are described: classification of scaffolding strategies according to A. Walqui highlighting such strategies as: modeling, “bridging”, contextualization, scheme designing, text representation and metacognition development; classification of scaffolding strategies developed by P. Mekhisto including strategies to improve a language, to facilitate understanding of content, to develop learning skills; classification of scaffolding strategies according to Bloom’s taxonomy, which is based on such strategies as: forecasting, survey, generalization and explanation; classification of scaffolding strategies proposed by linguists Dale, Es and Tanner, who identified two types of scaffolding: direct and planned scaffolding.

Keywords: content-language learning, integration, integrated learning, scaffolding, zone of proximal development, Bloom’s taxonomy.

Статья поступила в редакцию 13.05.2022;
одобрена после рецензирования 29.05.2022;
принята к публикации 10.06.2022.

The article was submitted 13.05.2022;
approved after reviewing 29.05.2022;
accepted for publication 10.06.2022.